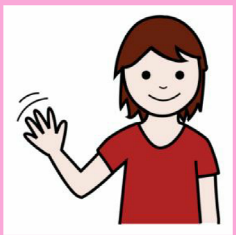
د استوګنې ځای د روغتون سره • Boende vid sjukhus

د راتګ راجیستری
Incheckning



دننه ښه راغلاست!
خپل بوټونه وباسی یا دا چی د بوټو پلاسټیک پر کش کړی.

Välkommen in!
Ta av ytterskor eller använd skoskydd.

تر هغه وخته پوری چی روغتون لازم وګڼی تاسی کولای شی چی دلته پاته شی.

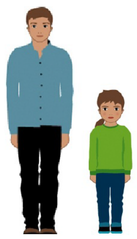
Här får ni bo så länge sjukhuset anser att ni behöver det.

ټول نوری کورنی چی دلته ژوند کوی د یو ډیری شدیدی ناروغ ماشوم لری چی په روغتون کی درمل کیږی.

Alla andra familjer som bor här har också ett allvarligt sjukt barn som får vård på sjukhuset.

خپله پیژندنه ولیکی.
که تاسی د پارکینګ ځای ته ضرورت ولری موږ ته ووایاست.

Fyll i personuppgifter.
Säg till oss om ni behöver parkeringsplats.



دلته باید ماشومان یواځی پری نه ښودل شی. همیشه باید یو مشر نفر د ماشوم سره وی چی هغه مسئولیت لری او د لوبی نه وروسته هغه ځای پاک کړی.

Barn får inte lämnas ensamma här. Det måste alltid finnas en vuxen med som ansvarar och som ser till att det städas efter lek.

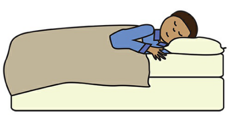
د استوګنی ځای د روغتون سره • Boende vid sjukhus

د راتګ راجیسټری

Incheckning

د تعمیر دروازه باید همیشه قفل وی او موږ نه غواړو چی تاسی کوم پردی نفر پرېږدی چی دننه راشی.

Huset är alltid låst och vi vill inte att ni släpper in någon obehörig.



ټول شپه او ورځ دلته پرسونل شته. پرسونل د ۲۲ بجو څخه د سهار تر ۷ بجو پوری د پپی ګویان (طوطی) په کوټه کی ویدیږی. د عاجل اړتیا په وخت کی تاسی کولای شی پرسونل د خوب څخه را ویښ کړی.

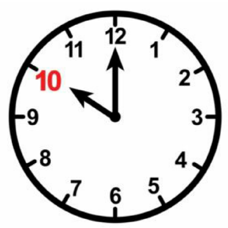
Det finns personal i Huset hela dygnet. Personal sover i rummet Papegojan klockan 22-07. Väck personalen vid nödfall!

کلیانې ستاسی د کوټی دپاره او د ټول باندنیو دروازو او د کثافاتو د کوټی دپاره دی.

Nycklar går till ert rum, till alla ytterdörrar och till soprummet.

سګرټ څکول په ټولو ځایونو کی ممنوع دی بیله د سور رنګه کوټی و شا ته.

Rökning är **förbjudet** överallt *utom* bakom röda boden.



دلته پر ۲۰ بجی باید کراری وی او پر ۲۲ بجو باندی چپه چپایی وی.

Här ska vara lugnt klockan 20 och tyst klockan 22.

För info om symbollicenser: http://www.dart-gbg.org/licenser
Detta bildstöd är skapat via www.bildstod.se i samarbete med
Ronald McDonald Hus, Göteborg

د استوګنې ځای د روغتون سره • Boende vid sjukhus

د راتګ راجیسترې
Incheckning

ستاسې کوټه:

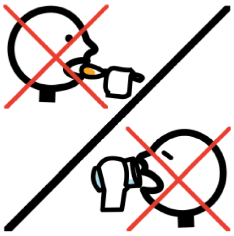
Ert rum:

تاسې د خپل خوب ځای جوړ کړې.

Bädda med sängkläderna.

که تاسې اضافي چپرکټ ته اړتیا ولری موږ ته وواياست.

Säg till om ni behöver en extrasäng eller spjälsäng.



تاسې اجازه نه لرې چې په کوټه کې ډوډوی وخوری یا
شربت وڅکی بلکه یواځې په پخلنځی یا د ډوډې خوړلو
ځای کې.

Man får inte äta mat eller dricka läsk på rummet – bara i kök och matrum.

مخ کې ددې نه چې تاسې خپل کور ته ولاړ شې د چپرکټ
کالی او دستمالونه د کالی د پریمینځلو په ماشین کی
واچوی او هغه پر ۹۵ درجې باندې چالان کړې. پرسونل د
کالو د پریمینځلو ساتنه کوی.

När ni åker hem så lägg lakan och handdukar i tvättmaskinen och sätt den på 95 grader. Personalen tar hand om tvätten sedan.

För info om symbollicenser: http://www.dart-gbg.org/licenser
Detta bildstöd är skapat via www.bildstod.se i samarbete med
Ronald McDonald Hus, Göteborg

د روغتون سره د استوګنې ځای • Boende vid sjukhus

د راتګ راجیسټری
Incheckning

تاسې د دې مسئولیت لرئ چې خپل کوټه او تشناب په آخره ورځ پاک تسلیم کړئ .

Ni har ansvar för att slutstäda ert rum och badrum.

مخ کې لدې نه چې تاسې رخصت سئ او خپل کور ته ولاړ شئ موږ راځو او ستاسې کوټه کنټرول کوو. کوټه باید داسې ښکاره شي چې ستاسې د راتلو په وخت کې وه.

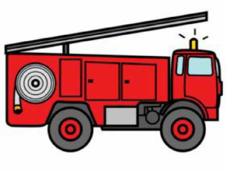
Vi kontrollerar rummet innan ni får lämna och åka hem. Det ska se ut som när ni kom.

که تاسې د ماشومانو ګاډي یا بایسکل په امانت واخلئ یا هم موټر کرایه کړئ موږ ته وواياست.

Säg till oss om ni vill låna barnvagn eller cykel eller hyra bil.

که د اورلګیدنې د خطر زنګ په ږغ راشي: تاسې د باندې ولاړ شئ او د هغه میدانۍ سره چې د عمومي دروازې په مخامخ کې دی و دریږئ.

Om brandlarmet startar: Gå ut till rondellen framför huvudentrén.



دا تعمیر د اورل اخیستلو په مقابل کې ښه ساتنه لري او د اطفایې مامورین د اور اخیستلو په وخت کې ډیر ژر سره را رسیږي.

Huset är väl skyddat mot brand och brandmän är på plats snabbt.

د استوګنی ځای د روغتون سره · Boende vid sjukhus

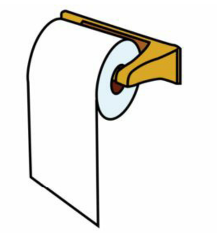
د راتګ راجیستری
Incheckning

د نظافت کوټه:

Städförråd:

دلته ټول هغه شیان ته چی تاسی د خپل خونی د پاک کولو دپاره ضرورت ورته لری موجود دی.

Här finns allt ni behöver för att städa ert rum.



په همدې ډول دلته د تشناب کاغذ او د کثافاتو د ستل پلاستیکونه هم شته.

Här finns även toalettpapper och påsar till papperskorg.

دا تعمیر یو مرکزی برقی جارو لری.
سیم ئی تاسی د کوټې د دیوال په ساکټ کی نصب کړی.

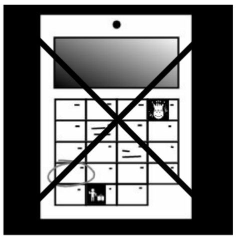
I Huset finns centraldammsugare. Sätt slangen i uttaget i ert rum.

د روغتون سره د استوګنی ځای • Boende vid sjukhus

د راتګ راجیسترۍ
Incheckning

د کالو پریمینځلو کوټه:

Tvättstugan:



د ماشینونو دپاره وخت نیول لازم نه دی. د هغه ماشین څخه چې که بیکاره وی کار واخلی.

Ingen bokning av maskiner, ta en som är ledig.

د کالو صابون په ماشین کی مه اچوی، هغه په اتوماټ ډول چالانه کیږی.

Lägg inte i tvättmedel – det doseras automatiskt.

کله چې تاسې د یو ماشین څخه کار اخلی د خپل " کوټې نمبه " پر هغه باندی ولګوی.

Sätt ert ”rumsmärke” på maskinen ni använder.

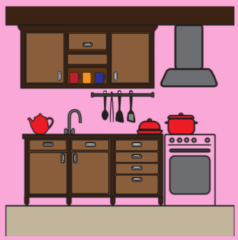
که د یو ماشین کار خلاص شوی وی دا اجازه شته تاسی ته چی د هغه څخه کالی وباسی او په پچی کی واچوی او وروسته خپل کالی په ماشین کی واچوی.

Om en maskin är klar är det OK att tömma den och lägga tvätten i en korg så att du själv kan börja tvätta.

För info om symbollicenser: http://www.dart-gbg.org/licenser
Detta bildstöd är skapat via www.bildstod.se i samarbete med
Ronald McDonald Hus, Göteborg

د استوګنې ځای د روغتون سره • Boende vid sjukhus

د راتګ راجیسټری
Incheckning



پخلنځی: تاسی پخپله خپل ډوډی رانیسی او خپل ډوډې پخوی.

Köket: Ni handlar och lagar er egen mat.

ټول کسان په ګډه د پخلنځی څخه کار اخلی او د پخلنځی پاک ساتل او د لوښو د ماشین چالانه کول او خالی کولو مسئولیت تاسی په غاړه لری.

Alla delar kök och ansvar för att köken är rena, att diskmaskiner sätts på och töms.

هیڅ ډول تیزه چاړه، کړایی یا دیګ باید د لوښومینځو په ماشین کی کېښی نه ښوډل شی.

Inga vassa knivar, stekpannor och kastruller i diskmaskinen.

دا شیان په لاس ومینځی، وچ ئی کړی و بیرته ئی پر ځایونه کښیږدی.

Diska dessa för hand, torka och sätt tillbaka dem.

پر یخچال او د خوړو موادو پر الماری باندی چې د کوټې نوم لیکل شوی شخصی دی او ئی تاسی باید خلاص نکړی.

Kylskåp och skafferi med rumsnamn är privata och får inte öppnas.

För info om symbollicenser: http://www.dart-gbg.org/licenser
Detta bildstöd är skapat via www.bildstod.se i samarbete med Ronald McDonald Hus, Göteborg

د استوګنی ځای د روغتون سره • Boende vid sjukhus

د راتګ راجیسټری
Incheckning

د کثافاتو جلاکول!

Sortera sopor!

تاسی د ټولی آشپزخانی د کثافاتو د تشولو مسئولیت لری چی باید په هفته کی ۱ یا ۲ ځله وشی. په هغه ورځ کی پر یخچال باندی یوه ژړه پاڼه موښتی وی.

Ni har ansvar för att tömma sopor i hela köket 1-2 gånger i veckan. Det finns en gul lapp på kylen den dagen.

ټول کسان به پخلنځی یا د ډوډی خوړلو په ځای کی خوړل او څښل اجازه لری نه د تعمیر په کوم بل ځای کی.

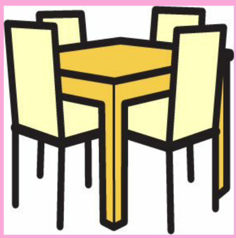
Alla äter och dricker i kök eller matrum här på Huset, ingen annanstans.

För info om symbollicenser: http://www.dart-gbg.org/licenser
Detta bildstöd är skapat via www.bildstod.se i samarbete med
Ronald McDonald Hus, Göteborg

KomHIT Flykting VÄSTRA GÖTALANDSREGIONEN SAHLGRENSKA UNIVERSITETSSJUKHUSET

د استوګنې ځای د روغتون سره • Boende vid sjukhus

د راتګ راجیسټری
Incheckning

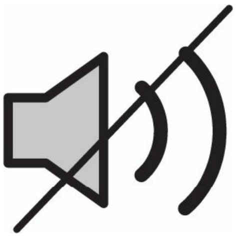


د ډوډۍ خوړلو ځای:

Matrum:

وروسته لدی نه چې ډوډۍ خوړل مو خلاص شوه، خپل میز پاک او د هغه لاندې جارو کړې.

Torka av bordet och sopa under bordet när ni ätit klart.



د ټلیفون او آی پډ د لوډسپیکر څخه کار اخیستل مه کوی.

Använd inte högtalarfunktion på telefoner och ipads.

د کثافاتو کوټه:

Soprum:

کثافات په مربوطه سطل کی واچوی.

Släng sopor i rätt soptunna.

För info om symbollicenser: http://www.dart-gbg.org/licenser
Detta bildstöd är skapat via www.bildstod.se i samarbete med
Ronald McDonald Hus, Göteborg

KomHIT Flykting VÄSTRA GÖTALANDSREGIONEN SAHLGRENSKA UNIVERSITETSSJUKHUSET

د استوګنې ځای د روغتون سره • Boende vid sjukhus

د راتګ راجيسترۍ

Incheckning

رخصت کيدل:

Utcheckning:

کله چې تاسې د روغتون څخه خبر اخلئ چې تاسې رخصت کيږئ نو موږ ته احوال راکړئ.

När ni får besked från sjukhuset att ni ska åka hem så meddela oss.

د خوب ځايونه او ټاولونه د کالو پريولو په ماشين کې واچوئ او پر ۹۵ درجې باندې چالانه کړئ. له هغه نه وروسته پرسونل د ماشين ساتنه کوي .

Lägg lakan och handdukar i tvättmaskinen och sätt den på 95 grader. Personal tar hand om tvätten sedan.

احتمالاً اضافي چپرکټونه د کوټې دباندې کښيږدئ. خپل بکسونه دباندې کښيږدئ.

Ställ ut eventuella extrasängar utanför rummet.
Ställ ut era väskor.

خپله کوټه او تشناب په دقيق ډول سره پاک کړئ. د خوړو د موادو الماري ، يخچال او د فريزر ځای خالي او پاک کړئ.

Städa rummet och badrummet noga.
Töm och torka rent skafferi och kylskåp samt frysfack.

För info om symbollicenser: http://www.dart-gbg.org/licenser
Detta bildstöd är skapat via www.bildstod.se i samarbete med
Ronald McDonald Hus, Göteborg